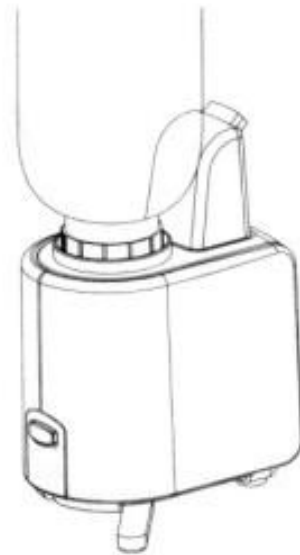


# ***KLIMATRONIC®***

---

## **MONSUN TRAVEL**



---

DE: Bedienungsanleitung

NL: Bedieningshandleiding

SI: Navodila za uporabo

RO: Manual

EN: Instruction manual

IT: Istruzioni per l'uso

SK: Návod na použitie

SE: Bruksanvisning

ES: manual

HR: Upute za rukovanje

CZ: Návod na použití

HU: Kezelési útmutató

FR: Instructions d'utilisation

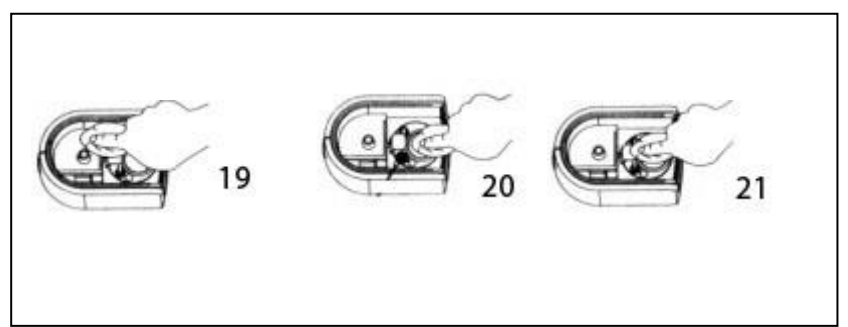
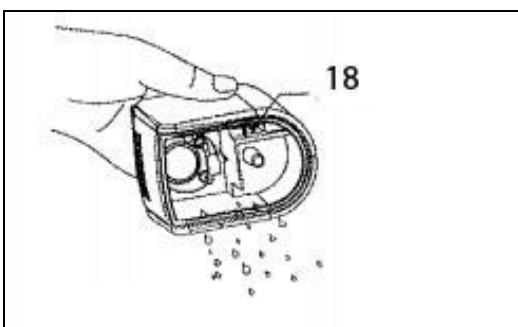
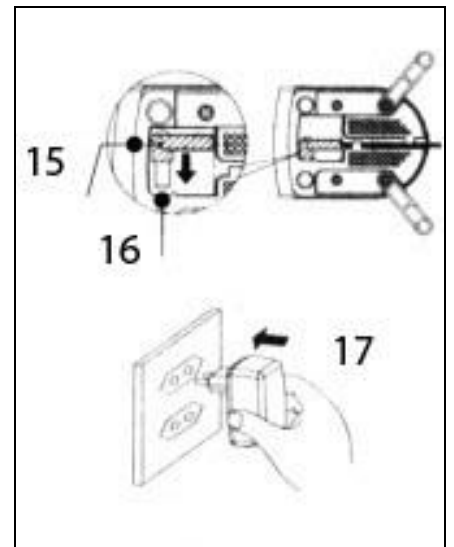
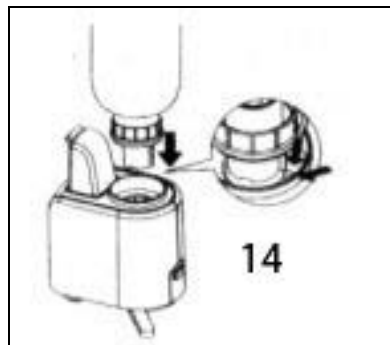
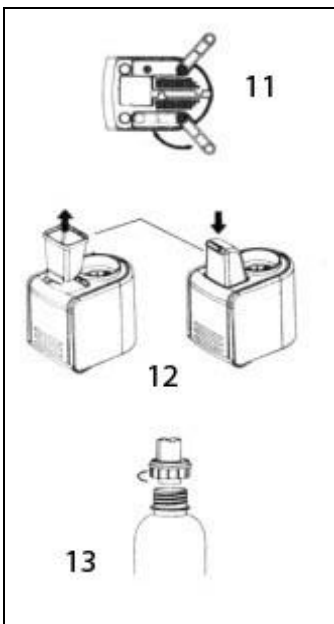
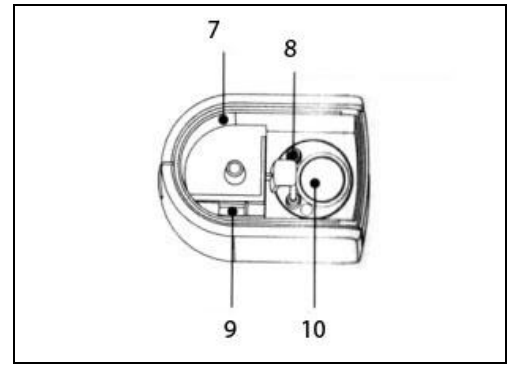
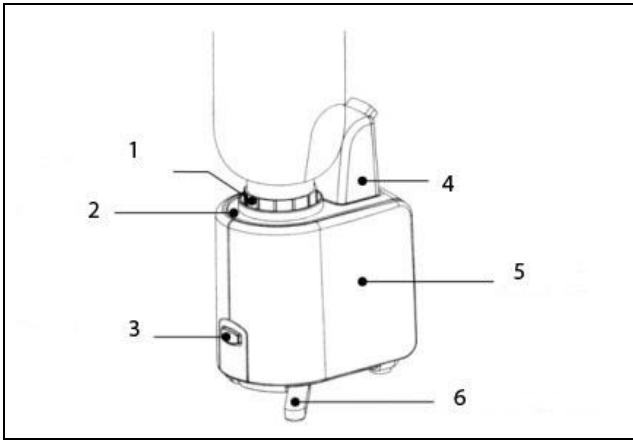
BA: Uputa za upotrebu

PL: Instrukcja obsługi

PT: manual

FI: Manuaalinen

EE: Käsiiraamat



## SEHR WICHTIG!

Bitte installieren oder nutzen Sie Ihren Reise-Luftbefeuchter nicht, bevor Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchgelesen haben.

### Lieferumfang

1. Reise-Luftbefeuchter
2. Bedienungsanleitung
3. 24 Volt Adapter
4. 2 Adapter für verschiedene PET Flaschengrößen
5. Reisetasche mit Zugband
6. Reiseadapter

### Spezifikationen

Artikelbezeichnung:	Monsun Travel
Volt:	100-240 Volt
Spannung:	24 Volt DC
Stromverbrauch:	Max 11 Watt
Geeignet für PET Flaschen:	200-1000 ml
Befeuchtungsleistung:	70 ml / Stunde
Abmessungen:	62 x 87 x 86 mm
Gewicht:	160 g

### Sicherheitshinweise

1. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihren Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
2. Verwenden Sie lediglich den mitgelieferten Adapter um das Gerät in Betrieb zu nehmen.
3. Verwenden Sie das Gerät nur wie beschrieben.
4. Dieses Gerät ist nur für den Betrieb in Innenräumen bestimmt.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe offener Feuerstellen.
6. Starten Sie das Gerät nicht, wenn der Adapter beschädigt ist.
7. Ziehen Sie nie ruckartig am Kabel um den Adapter aus der Steckdose, oder das Anschlussstück vom Gerät zu trennen. Halten Sie das Gerät fest und greifen Sie direkt am Stecker um das Gerät vom Strom zu trennen.
8. Schalten Sie das Gerät immer ab und trennen Sie es vom Strom, wenn Sie die PET Flasche auffüllen oder wechseln, wenn Sie das Gerät reinigen oder es nicht in Gebrauch ist.
9. Entfernen Sie keine Einzelteile wie Wasserdampfauslass oder PET-Flasche, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
10. Entfernen Sie das Gehäuse nie und versuchen Sie nicht das Gerät selbstständig zu reparieren oder zu modifizieren.
11. Ist das Gerät defekt, wenden Sie sich bitte an Ihren Servicepartner.
12. Berühren Sie den sensiblen Ultraschall Chip nie mit den Fingern oder mit scharfen metallischen Gegenständen. Ist der Ultraschallreiniger beschädigt, arbeitet das Gerät nicht und die Garantie erlischt.
13. Um das Gerät abzuschalten, bedienen Sie erst den Power-Knopf und ziehen Sie anschließend den Netzstecker.
14. Versuchen Sie nicht, die PET Flasche zu drücken, um eine Überflutung des Geräts zu vermeiden.
15. Betreiben Sie das Gerät immer auf einer horizontalen Oberfläche, um das Auslaufen von Wasser zu vermeiden.
16. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

### Warnung:

Verwenden Sie nur sauberes, gefiltertes Wasser, um die Blockierung oder Beschädigung der Einzelteile auszuschließen. Die Verwendung von Leitungswasser ist möglich, aber nicht empfohlen. 1. Verwenden Sie kein heißes Wasser. 2. Stellen Sie das Gerät nicht neben Geräten oder Gegenständen auf, die durch Wasser leicht beschädigt werden können. 3. Richten Sie den Wasserdampfauslass nicht direkt gegen eine Wand oder andere elektronische Geräte.

### Das Gerät:

1. PET-Flaschen-Adapter;
2. obere Geräteabdeckung;
3. „Power“-Taste;
4. Wasserdampfauslass;
5. Gerät;
6. Standfüße;
7. Wasserbehälter;
8. Wasserstandssensor;
9. Luftauslass;
10. Ultraschallumwandler.

### Vorbereitung:

Entfernen Sie den Reise Luftbefeuchter aus der Verpackung und klappen Sie die Standfüße aus wie in **11** ersichtlich.

1. Stellen Sie den Reise Luftbefeuchter auf einer ebenen Fläche auf.
2. Entfernen Sie den Wasserdampfauslass wie in **12** ersichtlich.
3. Drehen Sie den Wasserdampfauslass herum und setzen Sie ihn wieder ein.
4. Verwenden Sie 200 ml bis 1000 ml PET Flaschen (nicht im Lieferumfang enthalten) gefüllt mit stillem Mineralwasser, wie sie überall im Einzelhandel zu erwerben sind.
5. Wählen Sie einen der zwei mitgelieferten PET Flaschen Größenadapter aus und schrauben diesen auf die Flaschenöffnung wie in **13** ersichtlich. Drehen Sie die PET Flasche Kopf und setzen Sie diese in die dafür vorgesehene Öffnung ein, wie in **14** ersichtlich.
6. Der Wassertank füllt sich langsam.

### Stromanschluss:

- Dieser Reise-Luftbefeuchter ist nur für DC24 Volt Anschlüsse geeignet.
  - Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
  - Stellen Sie sicher, dass der Adapter mit dem richtigen Stecker für Ihr Reiseland ausgestattet ist, bevor Sie ihn in die Steckdose stecken.
1. Wählen Sie eine geeignete Steckdose.
  2. Verbinden Sie den Anschluss des Adapters an dem Gerät, wie in **15 und 16** ersichtlich.
  3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose wie in **17** ersichtlich.

## Ein- und Ausschalten:

Drücken Sie den „Power on/off“- Knopf um das Gerät einzuschalten. Ein blaues LED Licht beginnt zu leuchten und die Produktion von Wasserdampf beginnt.

1. Wenn die gewünschte Luftfeuchtigkeit erreicht ist, drücken Sie den „Power on/off“ Knopf erneut. Die Produktion von Wasserdampf wird eingestellt, die blaue LED Leuchte ist aus.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und den Anschluss auf der Geräteunterseite.

**Wichtig:** Ein Sensor überwacht die Füllmenge des Wassertanks. Ist dieser zu niedrig, schaltet das Gerät automatisch ab. Der Reise-Luftbefeuchter stellt die Produktion von Wasserdampf ein und die LED Leuchte leuchtet weiter. Schalten Sie das Gerät ab. Schalten Sie den Reise-Luftbefeuchter erst wieder ein, wenn die PET Flasche aufgefüllt oder ersetzt wurde.

## Reinigung und Wartung:

- Bevor Sie das Gerät reinigen oder warten, ziehen Sie bitte stets den Netzstecker.
  - Sie sollten Ihren Reise-Luftbefeuchter alle 7 Tage bei ständigem Gebrauch reinigen.
  - Sie sollten Ihren Reise-Luftbefeuchter reinigen, bevor er längere Zeit nicht in Gebrauch ist.
1. Leeren Sie den Wassertank wie beschrieben unter „Leeren des Wassertanks“.
  2. Trocknen Sie den Wassertank mit einem sauberen, trockenem Tuch, wie in **19** ersichtlich.
  3. Entfernen Sie leichte Kalkablagerungen von dem Wasserstand-Sensor wie in **20** ersichtlich.
  4. Entfernen Sie leichte Kalkablagerungen vorsichtig vom Ultraschall Chip wie in **21** ersichtlich.

## Leeren des Wassertanks:

1. Entfernen Sie den Adapter auf der Geräteunterseite.
2. Entfernen Sie die PET Flasche von Ihrem Reise-Luftbefeuchter.
3. Entfernen Sie den Wasserdampfauslass und das obere Gehäuse.
4. Schütten Sie das Wasser aus, genau wie in **18** ersichtlich. Andere Handhabung kann zum Defekt führen, indem Wasser in den Luftauslass gelangt.

### Wichtig:

- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel. Diese können durch Eindringen in das Pump-System die Produktion von Wasserdampf verringern.
- Der Ultraschall Chip ist hochempfindlich. Halten Sie ihn sauber und frei von Kalk um eine lange Lebensdauer zu unterstützen.
- **Fehlerbehebung:** Versuchen Sie im Vorfeld alle auftretenden Probleme über die unten stehenden Möglichkeiten der Fehlerbehebung zu beseitigen. Sollten die Probleme anhalten, wenden Sie sich an Ihren Servicepartner.

## Fehlermeldungen

Problem	Ursache	Lösung
Gerät schaltet nicht ein (LED Leuchte ist aus)	Der Adapter steckt nicht in der Steckdose. Der „Power on/off“ Knopf wurde nicht betätigt	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drücken Sie den „Power on/off“ Knopf erneut.
Das Gerät produziert keinen Wasserdampf	Keine PET Flasche eingesetzt, oder Wasserstand zu niedrig	Füllen Sie die PET Flasche auf, oder ersetzen Sie diese
Das Gerät produziert keinen Wasserdampf, oder nur wenig, obwohl der Wassertank ausreichend gefüllt ist	Kalkablagerungen befinden sich auf dem Ultraschall Chip oder dem Sensor	Reinigen Sie den Sensor und den Ultraschall Chip wie unter Punkt Reinigung beschrieben

## Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

© 2012 KLIMATRONIC® MONSUN TRAVEL

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40 221 DÜSSELDORF / DEUTSCHLAND